

E9 - The Spreading Malice

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(This is incomplete since the names are blank on the source file. Feel free to edit them in. Dialogue is left as is.)

[00:02] ---

Causes of death are many and varied.
Old age, suicide, illness...

[00:08] ---

But the cause of death that scares
the most people in this day and age...

[00:21] ---

"Episode 9:
The Spreading Malice"

[00:27] ---

The children are trying so hard!

[00:31] ---

You were supposed to
take the fall for this crime!

[00:34] ---

What's become of you, Tamaki?!

[00:37] ---

--I used to like you.
--Tamaki! What's become of you?!

[00:39] ---

--Tamaki! What's become of you?!

[00:40] ---

--Why are you doing this, Lieutenant Rekka...?
--You aren't the Tamaki I thought you were!

[00:43] ---

--Why are you doing this,
Lieutenant Rekka...?

[00:51] ---

Status update!

[00:52] ---

One Infernal has appeared.

[00:54] ---

There's a fire in the
city limits. Let's hurry!

[01:01] ---

Tamaki, can you keep up?

[01:03] ---

Y-Yes, sir! I'm fine!

[01:05] ---

There's an Infernal nearby.

Be sure you stay with us!

[01:09] ---

Yes, Lieutenant Rekka!

[01:15] ---

There it is!

[01:17] ---

Let me handle this!

[01:18] ---

Hold it, Rekka! Don't rush into rushing in!

[01:26] ---

The flame...

[01:29] ---

...is the soul's breath.

[01:31] ---

Ashes thou wert and art.

[01:33] ---

--Return to...

--Return to...

[01:34] ---

--...the great flame...

--...the great flame...

[01:35] ---

--...of fire!

--...of fire!

[01:38] ---

Látom.

[01:48] ---

Honestly, you're always so reckless.

[01:51] ---

Because you always have my back, Karim.

[01:55] ---

That's because you charge ahead on your own.

[01:58] ---

My stars!

[01:59] ---

You can't just laugh it off,
not even with that smile.

[02:02] ---

My stars?

[02:03] ---

My stars!

[02:04] ---

--Quit flashing that flashy smile!

[02:06] ---

--They all rely on each other. That's so cool!

--Quit flashing that flashy smile!

[02:07] ---

--They all rely on each
other. That's so cool!

[02:10] ---

Die now, Tamaki!

[02:13] ---

Stop, Lieutenant Rekka...

[02:18] ---

Help me...

[02:44] ---

Are you okay, Tamaki?

[03:15] ---

The darkness is illuminated

[03:16] ---

*The days we've grown accustomed
to walking are weeded out*

[03:20] ---

My dream might be to make a stable living

[03:23] ---

but I'll moan over the lack of stimulation

[03:25] ---

The end is illuminated

[03:27] ---

*Where are the streets we're
accustomed to walking?*

[03:30] ---

Time can sometimes be irksome,

[03:33] ---

but we're enveloped in warmth

[03:35] ---

Flames rise to show us the way

[03:40] ---

reminding us of a gentle melody

[03:47] ---

There is no eternity, none at all, they say

[03:52] ---

I just smile, thinking that's fine with me

[03:58] ---

If we shine, someday, our light will go out

[04:02] ---

We'll keep on walking until the day

[04:08] ---

the fire of our lives gets doused

[04:13] ---

Playthings that make sounds

[04:16] ---

and magic that chases pain away

[04:19] ---

are all precious treasures to me

[04:24] ---

There is no eternity, none at all, they say

[04:28] ---

We'll keep on walking until the day

[04:34] ---

the fire of our lives gets doused

[04:49] ---

My stars!

[04:51] ---

Kusakabe!

[04:56] ---

Rekka Hoshimiya, you're
the culprit, aren't you?

[04:59] ---

Do not interfere!

[05:02] ---

Star Fist Jab!

[05:20] ---

Rekka Hoshimiya! Now that the hero,

[05:23] ---

Catch-the-Artificial-Infernal-Maker
Man is here,

[05:27] ---

there's nowhere for you to retreat!

[05:29] ---

My stars!

[05:31] ---

I don't need to retreat!
I only ever move forward!

[05:40] ---

Then I'm Keep-You-from-Moving-
Backwards-or-Forwards Man!

[05:57] ---

Kusakabe is fighting toe-to-toe
against Lieutenant Rekka...

[06:03] ---

I will not allow anyone to
interfere with our evangelism!

[06:07] ---

Shut up, you hot-blooded son of a bitch.

[06:11] ---

Oh, no trouble for me.

It just means one more dead body.

[06:20] ---

It's reacting to Shinra Kusakabe's flames.

[06:24] ---

I get it. It's trying to
go back to the flames.

[06:29] ---

All right! This is my lucky day!

[06:34] ---

So this is where you are--the third person
the Evangelist is searching for.

[06:41] ---

Click!

[06:41] ---

"Click"

[06:42] ---

The undefiled flame, the Adolla Burst!

[06:47] ---

Adolla Burst?

[06:51] ---

What we who serve under
the Evangelist have been seeking.

[06:55] ---

That which can only be borne
by the spawn of the great Sol--

[06:59] ---

the sacred flame that will lead mankind!

[07:11] ---

The pure, unadulterated flame.

[07:15] ---

For a long time, I have been
lighting pilot lights in children,

[07:18] ---

in search of someone compatible,
but imagine, finding someone right here!

[07:23] ---

In children, you say?

[07:29] ---

Exactly how many people
have you turned into Infernals?

[07:32] ---

It doesn't matter.

[07:34] ---

They were trivial sacrifices
so that we could achieve our goal.

[07:41] ---

Screw you!

[07:44] ---

You think you can get away with this?!

[07:54] ---

What are you doing, you sicko?!

[07:56] ---

S-Sorry!

[07:59] ---

O-Okay, then, off I go.

[08:01] ---

Don't walk away with my skirt!

[08:04] ---

Star Fist Jab!

[08:09] ---

Let me show you the difference
in our firepowers!

[08:15] ---

Tamaki!

[08:21] ---

My stars!

[08:30] ---

Sorry! It's not like that! I didn't mean to!

[08:35] ---

Enough already, just fight!

[08:38] ---

R-Right.

[08:42] ---

Please, Kusakabe...

[08:46] ---

Defeat Lieutenant Rekka.

[08:56] ---

Leave him to me. That's why I'm here.

[08:59] ---

Hmph.

[09:11] ---

Rekka and my firepowers are
about the same, or mine is a bit lower.

[09:15] ---

But where I *do* have him beat
is with my feet.

[09:19] ---

My mobility.

[09:22] ---

This building is an excellent place
to capitalize on my mobility.

[09:28] ---

Time to put it to the test.

[09:32] ---

My stars!

[09:35] ---

I will burn everything up
with my hot arms! My stars!

[09:42] ---

Don't let him beat you!

[09:48] ---

What awesome firepower.
My knee is hot just by glancing off him.

[09:54] ---

I'll shoot you down!

[10:06] ---

Star Fist...

[10:09] ---

...Jab!

[10:11] ---

I outmatch you in mobility!

[10:15] ---

You only have a single foothold,

[10:18] ---

but for me, everything is a foothold!

[10:26] ---

My stars...

[10:58] ---

Guys, gather around!
Make sure to keep behind the pillars!

[11:02] ---

I'm coming there now!

[11:06] ---

Tak-kun!

[11:24] ---

Are you okay, Kusakabe?!

[11:27] ---

I flew all the way here,
and then started fighting right off.

[11:31] ---

I'm a little lightheaded.
Looks like I overused my pyrokinesis.

[11:35] ---

You're overheated. You've used up
too much of your body's oxygen,

[11:40] ---

the source of your flames.

[11:57] ---

It's over, Rekka Hoshimiya.
Give yourself up, nice and easy.

[12:03] ---

I finally found a compatible child.

[12:07] ---

For the Evangelist's sake,
he's not getting away!

[12:17] ---

For what reason are you
turning children into Infernals?

[12:20] ---

Are there any more like you?

[12:23] ---

And who is this "Evangelist"?

[12:26] ---

I find compatible children and increase
the number of us with abilities.

[12:31] ---

We'll create Infernals,
and return people back to flames.

[12:35] ---

All according to the will of the Evangelist.

[12:40] ---

What is your objective?

[12:45] ---

Behold the brilliance of the star
of flames ensconced in the heavens!

[12:49] ---

We will return to the bosom of the great Sol!

[12:53] ---

Turn all people into flames, and engulf
the earth in the great flame of fire!

[12:58] ---

Incinerate this imperfect earth and
its humanity in the flames of salvation!

[13:03] ---

And turn this world

[13:05] ---

into a second sun!

[13:13] ---

What... are you talking about?

[13:17] ---

To make the world a star!

[13:19] ---

Guys, we're getting out of here, now!

[13:24] ---

They won't get away!

[13:26] ---

I'll take them, and make it

look like they died in the fire!

[13:28] ---

They will receive the teachings of
the Evangelist while in their childhood!

[13:35] ---

In the fire...? While in their childhood...?

[13:41] ---

Did you guys... take my brother, too?!

[13:44] ---

Burn, my Star Fists! Burn with fervor!

[13:51] ---

Stop! You'll be burned by your own flames!

[13:54] ---

I will burn all of you
up before I am consumed!

[13:59] ---

Látom!

[14:07] ---

What the...?!

[14:08] ---

Didn't you always say I
was there at your back?

[14:13] ---

Karim!

[14:14] ---

Do not interfere!

[14:16] ---

Stop. The hotter you get,
the more I'll cool you off.

[14:21] ---

I'll just vaporize this ice!

[14:28] ---

Fire!

[14:41] ---

I wasn't always at your back so you
could go and do something like this.

[14:48] ---

I heard the report,
and what do I come here and see?

[14:51] ---

Karim, what in the world?

[14:53] ---

I put Rekka on lockdown. We'll get
all there is to know out of him later.

[15:00] ---

Is the 1st going to be all right?

[15:02] ---

This is nothing more than my hunch,

[15:04] ---

but I get the feeling this isn't
just the 1st's problem.

[15:08] ---

It's a much more whopping whopper
of a problem, affecting the whole nation.

[15:14] ---

What?!

[15:16] ---

Huh?

[15:21] ---

Rekka's been...

[15:23] ---

Lieutenant Rekka...

[15:30] ---

Direct hit on target.
Hoshimiya has been eliminated.

[15:35] ---

There are still Fire Soldiers there.
Take some of them out.

[15:41] ---

Acknowledged.

[15:46] ---

Again?!

[15:47] ---

A sniper!

[15:48] ---

Where did it come from?!

[15:50] ---

I missed.

[15:53] ---

They won't escape this one.

[15:56] ---

Karim!

[16:05] ---

Shinra! Put up a smokescreen!

[16:07] ---

Right!

[16:10] ---

Tamaki! Stay out of sight
there with the children!

[16:13] ---

Yes, sir!

[16:19] ---

Huo Yan, I'm sorry.

[16:22] ---

Karim, you're the 1st's shield.

We can't afford to lose you here.

[16:28] ---

Who needs a shield that has to be protected?

[16:31] ---

I can't afford to let anyone else get hurt.

[16:36] ---

Shinra! Can you identify the enemy?!

[16:45] ---

Two targets, on the roof of
the building to the southwest!

[16:49] ---

Tamaki!

[16:49] ---

On Shinra's signal, extend as much of
your flame as you can toward the target!

[16:54] ---

It'll give away your position,
so extend them higgledy-piggledy!

[16:57] ---

Yes, sir!

[17:01] ---

I've lost visual on the target.

[17:11] ---

Karim, what's the point of the ice?

[17:15] ---

We're showing them
that we know where they are,

[17:18] ---

while constructing a barrier
to block their view of us.

[17:21] ---

If we behave in a manner
incomprehensible to them,

[17:23] ---

it's up to them to interpret the reason,
and get freaked out.

[17:28] ---

Snipers do their work
from a safe place, after all.

[17:36] ---

It looks like our location has been exposed.

[17:38] ---

Sniping will be impossible
with all that smoke and ice.

[17:41] ---

We've silenced Hoshimiya.

[17:44] ---

Now is not the time to expose
ourselves to danger by fighting.

[17:48] ---

We'll report this to the commander.
We're withdrawing.

[17:53] ---

The targets are falling back!
Should I go after them?

[17:57] ---

With you overheated, you'll just
get yourself killed by them.

[18:01] ---

All we can do is stay here
hunched down like turtles.

[18:05] ---

Let them get the wrong idea and be
freaked out, and they'll run away.

[18:10] ---

They made a hell of a scene.
Who are those white-clad folks?

[18:17] ---

There are people turning others
into Infernals and killing them,

[18:19] ---

as well as setting fires, running around.

[18:22] ---

Among them are children they've
abducted, who possess abilities.

[18:26] ---

Including my brother.

[18:28] ---

"The Evangelist." I now have
someone I can go after.

[18:34] ---

Tamaki, is that all of the children?

[18:37] ---

Yes, sir.

[18:45] ---

Cover yourself.

[18:46] ---

Oh, no! I couldn't possibly...

[18:49] ---

It's okay, just cover yourself.

[18:57] ---

Thank you very much.

[19:01] ---

Remember, Tamaki, while he may have tricked you, you need to be prepared.

[19:07] ---

Yes, sir. I brought the children into this.

[19:10] ---

I will accept any punishment you give.

[19:21] ---

Thanks for your help with Rekka.

[19:26] ---

I'm not sure if Rekka was hot-blooded and became a son of a bitch,

[19:29] ---

or if he was just a son of a bitch who became hot-blooded.

[19:34] ---

But for me, Rekka was just Rekka.

[19:38] ---

I need to find out why he was a hot-blooded son of a bitch.

[19:45] ---

The 8th's objective is to do an internal investigation of Fire Soldiers, right?

[19:49] ---

And you're going after the Evangelist next?

[19:52] ---

I'm going to track down the Evangelist, too. Let me work with you.

[20:00] ---

Thank you very much.

[20:02] ---

"To be continued"

[20:06] ---

You can toil your way through humorless days

[20:09] ---

and curse the unwavering present,

[20:12] ---

but words that simply hang in the air

[20:16] ---

are not enough to save you

[20:31] ---

We've been walking shoulder-to-shoulder

[20:35] ---

between sights we never reach

[20:38] ---

and pain that brings no warmth

[20:41] ---

to make it to a faraway place

[20:45] ---

Given the hope that you speak of

[20:48] ---

or the ideals that you dream of

[20:52] ---

*I'll find a way to show you love,
however cold you may be*

[20:57] ---

You can toil your way through humorless days

[21:01] ---

and curse the unwavering present,

[21:04] ---

but words that simply hang in the air

[21:07] ---

are not enough to save you

[21:10] ---

You can cry out timidly

[21:13] ---

but that changes when the nights grow fevered

[21:16] ---

Even if we let go of each other's hands,

[21:20] ---

I hope we can still walk together again

[21:23] ---

I'll refrain from saying goodbye

[21:26] ---

to ensure that we can meet again somewhere

[21:37] ---

The 1st was swamped with reports and
follow-ups after the incident with Rekka,

[21:42] ---

so our training got canceled.

[21:45] ---

Rekka is dead,

[21:46] ---

Arthur ended up getting lost
running down Rekka,

[21:49] ---

and a search request had
to be issued for him.

[21:53] ---

"Tardiness is forbidden"

[21:53] ---

I haven't been back at the 8th in so long...
It was a short appointment,

[21:56] ---

"Submit your paperwork by tomorrow!"

"Tardiness is forbidden"

[21:58] ---

but it still feels like coming home.

[21:58] ---

"Spinach is fundamental"

"Submit your paperwork by tomorrow!"

"Tardiness is forbidden"

[22:00] ---

"Spinach is fundamental"

"Submit your paperwork by tomorrow!"

[22:01] ---

The captain's workouts...

[22:03] ---

"Head Spa"

[22:04] ---

The lieutenant's weird hats...

[22:07] ---

The basically cool and beautiful Maki-san...

[22:11] ---

I'm leaving some tea for you here.

[22:14] ---

Nice work on your training assignment.

[22:17] ---

Thank you very much.

[22:19] ---

The sister's angelic smile...

[22:25] ---

I only joined the 8th a little while ago,

[22:29] ---

but somehow or other, it's become
a place where I feel settled in.

[22:36] ---

Wh-What are you doing here, cat lady?

[22:40] ---

What!

[22:41] ---

Tamaki has been put on suspension
at the 1st for the time being,

[22:45] ---

for her part in the Hoshimiya incident.

[22:48] ---

While she's on suspension,
the 8th is taking her.

[22:50] ---

With the two of you together,

[22:52] ---

filing a report on this incident

will be a lot easier.

[22:55] ---

I-I see.

[23:01] ---

Th-That being the case, Tamaki,
could I get your phone number?

[23:06] ---

Wh-Why should I have to
give you my phone number?!

[23:13] ---

W-Well, if you insist,
I suppose I could tell you.

[23:17] ---

Really? Man, Juggernaut has
really been begging me.

[23:23] ---

No way! I'm not telling!

[23:29] ---

There's an intruder in my haven.
And after Arthur cleared out, too.

[23:47] ---

Hmph.

[23:48] ---

[23:50] ---

[23:51] ---

"Next time"

[23:52] ---

[23:53] ---

"Episode 10:
The Promise"

Revision #1

Created 2024-01-01 18:54:50 UTC by whimsee

Updated 2024-01-01 18:54:51 UTC by whimsee